La fleur des eaux [la flœʀ de. zo] (The flower of the waters)

Text by *Maurice Bouchor* (1855-1929)
Set by *Ernest Amédée Chausson* (1855-1899), from *Poème de l'amour et de la mer,* op. 19, #1

L'air	**est**	**plein**	**d'une**	**odeur**	**exquise**	**de**	**lilas,**
[lɛ.	ɾɛ	plɛ̃	dy.	nɔ.dœ.	ɾɛks.ki.zə	də	li.lɑ]
The-air	is	full	of-a	scent	exquisite	of	lilacs,

(The air is full of the exquisite scent of lilacs,)

Qui,	**fleurissant**	**du**	**haut**	**des**	**murs**	**jusques**	**en**	**bas,**
[ki	fœ.ɾi.sɑ̃	dy	o	de	myʀ	ʒys.kə.	zɑ̃	bɑ]
Which,	blooming	from-the	top	of-the	walls	(to	the)	bottom,

(Which, blooming from the top to the bottom of the walls,)

Embaument les cheveux des femmes.
La mer au grand soleil va toute s'embraser,
Et sur le sable fin qu'elles viennent baiser
Roulent d'éblouissantes lames.

O ciel qui de ses yeux dois porter la couleur,
Brise qui vas chanter dans les lilas en fleur
Pour en sortir tout embaumée,
Ruisseaux, qui mouillerez sa robe,
O verts sentiers,
Vous qui tressaillirez sous ses chers petits pieds,
Faites-moi voir ma bien aimée!

Et mon cœur s'est levé par ce matin d'été;
Car une belle enfant était sur le rivage,
Laissant errer sur moi des yeux pleins de clarté,
Et qui me souriait d'un air tendre et sauvage.

Toi que transfiguraient la Jeunesse et l'Amour…

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

IPA SOURCE